

Arts NOVA

新藝 2023
計畫

在 消 逝 之 前
能 ————— 不 能

喜 歡 我

2023

5.13 (六) 14:30 5.14 (日) 14:30/19:30

5.19 (五) 19:30 5.20 (六) 14:30/19:30

5.21 (日) 14:30

臺中國家歌劇院 凸凸廳

演出長度 | 全長約60分鐘，無中場休息

主辦單位 | 國家表演藝術中心臺中國家歌劇院

主辦單位保留節目內容異動權



National
Taichung
Theater
臺中國家歌劇院

關於新藝計畫

臺中國家歌劇院「新藝計畫」打造一畦育成新銳創作者藝術新創的實驗基地，透過公開甄選機制，發掘具獨特創意且具實踐能力的藝術創作者／團隊。

呼應2023年「NTT Arts NOVA」與「夏日放／FUN時光」兩系列策展方向，新藝計畫分別以「綠色創意、永續實踐」及「偶戲／物件劇場」兩大主題，開放中部地區藝術創作者提案，為歌劇院年度系列注入創意與活力，經過各階段的資源挹注，評選脫穎而出的創作者得有穩定的創作空間及發表機會。

《在消逝之前，能不能喜歡我？》由綠能藝術工作者盧子涵與國立中興大學材料科學與工程學系賴盈至教授合作，設計製作發電地板，透過身體動能造電的方式供應演出所需的電量，以全程零碳排實踐綠色創意、呼應國際永續劇場浪潮；拍拍手工作室《一半，一件》，運用半身偶的演出形式及物件，結合操偶師的肢體給予戲偶生命及靈魂，並尋找人偶之間的關係與「存在」的意義。

「新藝計畫」藉由歌劇院的陪伴、知識與經驗分享，協助年輕創作者得以實踐想像並淬鍊作品，期待未來有更多的新銳藝術家加入，留下深刻且動人的創作軌跡。

About Emerging Artists Project

Driven by the mission to incubate emerging artists, **Emerging Artists Project** by the National Taichung Theater identifies artists/teams of unique creativity through public selection process and establishes itself as the experimental ground for artistic innovation.

In alignment with the curatorial strategies of NTT Arts NOVA and NTT-Summer Fun Time, the two signature series, **Emerging Artists Project** issued an open call for proposals made by artists in Central Taiwan focusing on two themes—"Green Creativity and Sustainable Practices" and "Puppet/Object Theater". The program channels creative energy for NTT signature series and the selected artists have access to opportunities for presentation with resources made available at different stages.

Before Fading Away is a collaboration between green energy artist LU Tzu-han and Prof. LAI Ying-chih's Lab at the Department of Materials Science and Engineering of National Chung Hsing University. In alignment with the international trend of sustainable theater, a power-generating floor that harnesses kinetic energy to power the performance was designed to deliver green creativity with zero carbon emission. Through life-sized puppets, objects and puppeteers' physical movements, *Half* by Papoahstudio injects lives and souls into the puppets and explores the relationships between humans and puppets and meanings of being.

Emerging Artists Project supports young artists by coaching, knowledge and experience sharing to realize their visions and refine their works. The program eagerly awaits more emerging artists to join and leave their powerful creative dents in the future.

投入多少，就只能消費多少

文／數位藝術基金會藝術總監 王柏偉

這是一個多數人的生存處境不再受稀缺所限制的時代。因為工業與科技的幫助，當代的我們泅泳在近乎無限的資訊汪洋之中、擁有超過基本生活需求的物件、享受著遠多於個體生命時數的影音娛樂，這些事物不僅為我們帶來效率與便利，也讓我們的力量大幅擴張，甚至造成行星量級上的轉變，以致1995年諾貝爾獎得主，荷蘭大氣化學家保羅·克魯岑（Paul Crutzen）以「人類世（Anthropocene）」這個概念來描述人類活動對氣候及生態系統造成全球性影響。這個影響的背後，是人類對於自身生存環境揮霍性地使用。不只在自然的層面上，人類常常在開採資源時不知節制，彷彿它們源源不絕而不會耗盡；這種把人類當成世界中心的思考方式也擴及社會文化上的不同層面，不管是在種族、階級、性別、世代或是其他面向上，我們都可以見到不同形態的社會達爾文主義，以各種中心對邊陲或上對下的剝削與殖民方式，徵用他人的勞動與情感以為能源，為自己過剩的慾望服務。

面對人類對於生態的影響，在資訊相關技術的驅動下，雖然讓我們一方面有機會真正地以行星為量級，從大氣、大陸板塊到臨界區（Critical Zones），全面性地模擬古往今來的變化，甚至監控即時的數據，為可能到來的危機做好準備；但是另一方面，越來越以算力（Hashrate）為基礎的數位消費，往往被錯誤地解讀為無摩擦經濟，從而忽略了光／電／影／音的終端消費雖然經過多種形式的能量轉換與變形，其實仰賴的還是持續快速增長的算力，這樣的能量消耗已經形成全面的生態危機，回過頭來影響所有物種的生存。

回到劇場，如果選擇永續作為立場，我們可以如何回應當前的生態危機呢？提出後戲劇劇場這個概念的德國理論家雷曼（Hans-Thies Lehmann）提醒我們，劇場的特質正是它無法繞過的「重」。換句話說，藝術家必須透過物質化的方式，將他們希望表達的想法，以感知上具體可以體驗到的方式表現出來，讓共同在場的觀眾「體會」他們的想法。《在消逝之前，能不能喜歡我？》的創作者們清楚地意識到這件事情。他們發現，要談永續，或許得回到觀看的發端與表演的基礎；我們甚至必須付出足夠的力量，才能換取微弱的光線與電力，讓我們得以看到表演，並且推動演出的進行。在聲／光／影／音這些不同媒介的轉換之間，需要多少的能量，能夠製造什麼樣的效果，都取決於每個人實實在在的力量投入。投入多少，就能消費多少，這或許是《在消逝之前，能不能喜歡我？》所提出的最激進的主張。

創作者暨計畫主持人 / 盧子涵

從作夢的人，變成來圓夢的人；謝謝新藝計畫，一切築夢有成。

2019年，人生首度踏上英國，在街頭與路人共舞發電，每個腳步都踩出溫暖、踏出能量，從此種下要為臺灣而跳的永續夢。2023年，一場在臺灣齊力共創的沉浸式演出誕生了。

對我來說，永續不只在友善環境，更要從人與人互動所構築的社群中產生能量，共創更美好的生活。

有了能量就能發光，倘若把能源比喻成體力，當有朝一日能源用罄時，體力耗盡，一切終將消逝。作品透過肢體演繹能源的儲存與釋放，在明滅中探索人的盼望與希望。

謝謝參與《在消逝之前，能不能喜歡我？》，有了你們的共創行動，才得以點燃永續藝術的光火。

一起在生命中共舞，不停不斷，延續不散。

木琴壓電與音樂統籌暨共同創作 / 柯昭銘

從來沒有想過，在音樂演奏的領域，能夠發展永續作品，當初的理念也是想著，如果在演奏和譜曲之外，還有沒有機會能以音樂的立場出發作為藝術創作呢？那就試試看發電吧！

與子涵的相遇，也是一股熱情，看著過去她在英國以舞蹈發電與大眾互動，我也希望在音樂藝術的領域真正實踐這項議題，就這樣一起創作，過程中最辛苦的真的是，要用一顆天馬行空的藝術腦去思考和認識，過去早就被我丟下的學科－物理和化工，去探尋和實踐如何讓樂器發電的方式是非常珍貴的過程。

很高興在永續元年，就以創作參與其中，這是一條如實地伴隨全世界與每個人生活息息相關的道路，謝謝這條路上不孤單，希望這個作品，能發揮藝術觸動人與人的力量，為環境議題一起發「聲」。

壓電舞臺裝置設計暨共同創作 / 張伯豪

在現代社會下，把自己放進一個人造的山洞，想盡辦法用火。

Artist & Project Director / LU Tzu-han

Once a dreamer, now a dream-achiever. I would like to thank the **Emerging Artists Project** for making everything possible.

In 2019, I set foot in the UK for the first time, dancing with passers-by on the street to generate electricity and planting a sustainable dream of dancing for Taiwan. For me, sustainability is about a friendly environment and generating energy from the community built by interacting with people to create a better life together.

With energy, you can shine. If energy is compared to physical strength, when the energy is exhausted, the physical strength will be exhausted, and everything will eventually disappear. The performance interprets the storage and release of energy through the body, and explores the hope and hope of people in the flickering.

Thank you for participating in *Before Fading Away*. With your co-creation actions, the flame of sustainable art can be ignited.

Marimba Power Generation & Music Coordinator and Co-creator / KO Chao-ming

It had never occurred to me that I would one day develop sustainable works of music. My initial idea was to explore whether there were any opportunities for other artistic projects that stem from music, beyond playing and composing. So, I decided to give energy generation a try!

It was also the same passion that allowed my path to cross with LU Tzu-han's. After seeing her power-generating dance performance in the UK, I too wanted to put this idea into practice in my field of music art. That's how we started our collaboration. What was really challenging for me was to familiarize my art-wired brain again with academic disciplines like physics and chemical engineering that I had long abandoned. The process of exploring ways to generate power with musical instruments was a very valuable experience.

I am delighted to be a part of this sustainable effort with my creative work. This path is tightly woven with the world, every individual, and our daily life. I am grateful for not having to take this journey alone, and I hope this work can harness the power of art to touch people's hearts and give "sound" to environmental issues.

Piezoelectric Set Design and Co-creator / CHANG Po-hao

In modern society, find yourself an artificial cave and try to make use of fire.

創作暨演出製作團隊 Artistic and Creative Team

創作者暨計畫主持人／盧子涵

木琴壓電與音樂統籌暨共同創作／柯昭銘

壓電舞臺裝置設計暨共同創作／張伯豪

聲響發電設計製作／Ruben Rübe（阿涵）

舞臺裝置製作助理／謝懷賢

摩擦奈米發電機設計與製作／國立中興大學材料科學與工程學系 賴盈至教授實驗室

舞者／何晏妤、楊正綸、謝宛霖

擊樂、木琴演奏／陳妍臻、張宇涵

影像紀錄／吳伽莉、Erik ZENG

平面設計／江品萱

執行製作／琥山音樂工作室

新藝計畫創作顧問／王柏偉

特別感謝／古品杰、先進國樂、何明哲、吳育臻、李柏儀、李俞臻、林惠芬、林帛廷、高偉倫
彭立言、廖允卿、蔡尚孚、鄭詠中、鄭富安、鄭鴻旗、盧昭暉、謝其軒、謝瑩、
StoryWear、OpenLab.Taipei（按姓氏筆畫排列）

Artist & Project Director / LU Tzu-han

Marimba Power Generation & Music Coordinator and Co-creator / KO Chao-ming

Piezoelectric Set Design and Co-creator / CHANG Po-hao

Sound to electricity system design / Ruben Rübe

Assistant set installation building / HSIEH Huai-hsien

Triboelectric nanogenerator / Prof. LAI Ying-chih's Lab, Department of Materials
Science and Engineering, National Chung Hsing University

Dancer / HE Yan-yu, YANG Zheng-lun, HSIEH Wan-lin

Percussion, Marimba / CHEN Yen-chen, CHANG Yu-han

Videographer / Cherry WU, Erik ZENG

Graphic Designer / JIANG Pin-xuan

Execute Production / WhoSangMusic Studio

Project Consultant / WANG Po-wei